

## Rapporto annuale del presidente 2008

In occasione dell'assemblea dei delegati con l'omaggio del migliore sportivo dell'anno 2007 al 29 marzo 08 a Gurten-Kulm/Berna, ho dato i dimissioni dopo un lavoro di 15 anni come presidente. Peter Wyss si dimetteva anche come cassiere dopo 14 anni. Ringraziamo i delegati che hanno accettato di nominare Walter Zaugg come presidente onorario e Peter Wyss come membro onorario. Per garantire una transizione senza problemi, i due responsabili si sono impiegati della contabilità fino al 31 di ottobre 08.

La riforma con l'impiego d'un direttore era accettata per una sola voce. Roland Brunner di Volketswil era eletto come nuovo presidente. Tatjana Binggeli di Riehen/BS è il nuovo membro del consiglio esecutivo. Auguriamo una buona partenza a questi due persone e molto successo per le attività. Ringraziamo i due commissari d'elezione, Thomas Schindler e Didier Stouff del loro lavoro. Al 15 aprile 08, abbiamo eletto Roman Pechous di Lucerna come nuovo direttore della FSSS. Prendeva la sua posta al 1° di agosto 08 a 50%. Auguriamo ugualmente una buona partenza per il lavoro esigente a lui. Ringraziamo il gruppo di lavoro sotto la direzione d'Andreas Janner per le analisi e la realizzazione della riforma. Le strategie 2008-2011 erano anche definite. Il consiglio esecutivo le ha accettate al 12.01.08.

Abbiamo avuto molte attività durante il primo trimestre: In occasione della 3a coppa d'Europeo di sci alpino, Roland Schneider d'Appenzell era il vincitore meritatamente. Felicitazioni! L'organizzazione del 9° CE sci alpino a Seefeld ci decludeva: La discesa era annullata per motivi inspiegabili. I nostri sciatori Roland Schneider e Philipp Steiner avevano la sfortuna e ottenevano soltanto un diploma. Il CE snowboard era anche annullato; per questo una competizione internazionale snowboard era organizzato. Denise Ledermann otteneva il 2° posto.

Ho organizzato anche altre manifestazioni int: Il 3° CE atletica indoor a Genova/ITA, il 13. CM judo a Toulouse/FRA (bravo Jonas Jenzer per la medaglia d'argente) e il 6° CE della corsa d'orientazione a Vöru/EST.

Con mio grande rammarico, la squadra nazionale calcio dei signori "Swiss United" si è dissolta. Con un migliore spirito di squadra e una migliore collaborazione, i nostri giocatori avrebbero potuto migliorarsi. Il GSC Aarau e la GSV Zurigo delegheranno delle proprie squadre a questi campionati.

Per i donatori della nostra collezione, abbiamo pubblicato 4 volte per anno il nuovo giornale "KLAR Gehörlosensport". I lettori possono ci vedere le informazioni le più importante conc. le attività allo sport dei sordi. La collezione andava soddisfacente fino al 31.10.08. Non abbiamo fatto molti investimenti.

Sebbene non abbiamo ricevuto più di sovvenzioni, la FSSS pagava alle società di sport fr. 6753.— per i corsi di semestre 2007. Durante questi corsi i nostri sportivi facevano molto progresso.

Auguro a tutti ogni bene e molto successo con il mio successore.

Il presidente: Walter Zaugg

## Rapporto annuale del nuovo presidente

In occasione dell'assemblea dei delegati della FSSS 2008 al 29 marzo a Berna, ero eletto come presidente della FSSS. Grazie del vostro appoggio. Mi sono rallegrato del nuovo lavoro.

Il consiglio esecutivo si è incontrato 4 volte ai diversi luoghi, tra l'altro a una conferenza all'inizio di novembre a Brig/VS.

Una volta per settimana, sono andato al centro dei sordi a Oerlikon/ZH per consultarmi con il direttore e i collaboratori.

Per la prima volta ho preso parte con il delegato del consiglio esecutivo, Daniel Cuennet al congresso d'EDSO del 10 - 13 settembre 2008 a Bratislava/SLO. La nostra domanda per

l'organizzazione del CE sci alpino 2012 nella Svizzera era accettata. Dopo abbiamo partecipato alla serata di gala con la festa del 25. giubileo d'EDSO.

Al 4 ottobre, presidevo per la prima volta la Conferenza dei presidenti a Olten/SO. Dopo gli affari alla mattina, abbiamo onorato al pomeriggio i membri di licenza di molti anni (più di 25 anni). Le persone onorate ricevevano un regalo della FSSS.

La situazione financ. è stabile e sana. La collezione andava meglio che durante l'anno 2007. I numeri sono presentati con i costi aziendali.

Ringrazio cordialmente l'ex presidente Walter Zaugg del suo lavoro durante 15 anni e l'ex cassiere Peter Wyss con il lavoro durante 14 anni. I due lavoravano di tutto cuore per la FSSS.

Ringrazio anche tutte le federazioni, società, sportivi/e, collaboratori, responsabili, membri del consiglio esecutivo ecc. della fiducia e la buona collaborazione fino oggi. Alla fine ringrazio tutti/e i/le donatori/e che hanno investito per i sordi.

Il nuovo presidente: Roland Brunner

### **Rapporto del direttore della FSSS agosto - dicembre 2008**

Il mio primo giorno di lavoro era al 6 di agosto 2008. I/le collaboratori/e e il consiglio esecutivo mi sorprendevo con succo d'arancia e champagne.

All'inizio del mio lavoro, dovevo raccogliere le informazioni importante e iniziare i colloqui con molte persone. Al 30 ottobre assumevo la contabilità di Peter Wyss. Così potevo farmi un'altra idea del mondo della FSSS.

Il lavoro è molto interessante, ma richiede anche molto tempo, cambio di esperienze e studio dei documenti. Mi rallegro dell'anno prossimo e dell'aumento a 80% a partire del 1° gennaio 2009. Auguro tutto il bene alla federazione.

Con i saluti sportivi: Roman Pechous

### **Omaggio „migliore sportivo dell'anno 2007“ al 29.3.08 a Gurten-Kulm/Berna:**

Signore singolare.:	Ledermann Denise	2 medaglie al snowboard ai deaflympics d'inverno
Signori singolare :	Schneider Roland	3 medaglie al sci-alpino ai deaflympics d'inverno
Junior/f:	Setz Laura	Buone performance al 7o CE atletica
Junior:	Steiner Philipp	Medaglia di bronzo al sci alpino ai deaflympics d'inverno
Squadra signore:	Grätzer Daniela/Rossini Laetitia	5o posto di diploma al 2o CE beachvolleyball
Squadra signori:	tiratori naz. SGSV/FSSS	7 medaglie al 11o CE tiro a Genève
Squadra mista:	nessuna nomina	
Prezzo speciale:	Favre Steve	Dimissioni dopo 12 anni di sport di sci attivo
Prezzo particolare:	Lehmann Christian	10 anni allenatore di sci alpino

### **Impiegati della FSSS per il 1.1.2008**

Zaugg Walter	---%	amministratore prov. a titolo onorifico
Deplatz Brigitte	80%	segretaria
Matter Christian	75%	direttore tecn.
Grätzer Daniela	75%	collaboratrice/webmaster
Zaugg Yvonne	20%	visuell plus / Fais-moi signe redattore di sport
Zaugg Yvonne	30%	archives rapporti/foto/videos
Wyss Peter	7,5%	computabilità (31.10.08)

**5 manifestazioni int. d'inverno e 4 manifestazione d'estate int. 2008:**

- 18.-20.01.08: Coppa int. d'Europa di sci dei sordi a Gerlitz/AUT (nuovo nome: coppa europ.)  
15.-17.02.08: Coppa int. di sci dei sordi a Wildschönau/AUT  
26.02.-01.03.08: 3o CE atletica indoor a Genua/ITA  
07.-09.03.08: Competizioni int. di snowboard (invece del CE) a Seefeld/AUT  
09.-14.03.08: 9o CE sci alpino a Seefeld/AUT (senza la discesa!)  
28.-30.03.08: Coppa d'Europa int. di sci dei sordis a Alleghe/ITA  
22.-26.05.08: 13. CM-judo a Toulouse/FRA (con la medaglia d'argente per Jonas Jenzer)  
17.-24.08.08: 6o CE d'orientazione a Vorü/Estonia  
10.-13.09.08: 14. congresso d'EDSO et symp. d'ICSD a Bratislava/SVK (R.Brunner+D. Cuennet)

**Donazioni a partire di frs. 1000.--**

Swiss-Olympic-Association Berna per le manifest. int. 2007/08	Fr. 31'715.--
Fondazione „Max-Bircher“, Zurigo (contr. 2009)	Fr. 20'000.--
Fondazione "Denk an mich", Basilea(3 manifest. int. )	Fr. 2'660.--
Fondazione "Denk an mich", Basilea (1 campo nella Svizzera)	Fr. 5'096.--
Giuseppe Kaiser, Winterthur ZH	Fr. 5'000.--
Carl + Elise Elsener-Gut fondazione, Ibach SZ	Fr. 1'500.--
Confederazione Berne (Contr. federales)	Fr. 1'300.--
Edi Dietrich, Laax GR	Fr. 1'000.--
Kristian Hallstroem, Herrliberg ZH	Fr. 1'000.--
Josef Greuter, Küsnacht ZH	Fr. 1'000.--
Paul Schärer-Lehmann, Gümliigen BE	Fr. 1'000.--
Richard Frei, Finstersee ZG	Fr. 1'000.--
N. Flückiger, Wallsiellen ZH	Fr. 1'000.--
N. Schätzle-Heller, Buochs NW	Fr. 1'000.--

I **Perfezionamenti** e corsi sono di grande valore. I corsi seguenti erano organizzato di noi e delle società sportive seguite:

41 corsi giornalieri con	4'012.00 ore dei partecipanti
17 corsi di blocco con	1'735.00 ore dei partecipanti
60 corsi di semestre con	14'709.50 ore dei partecipanti
Totale:	20'456.50 ore dei partecipanti